

**AZIO 870-0**

Produktinformation  
**Access Input-/Output-  
Zubehör**

Product information  
**Access input/output  
accessory**

Information produit  
**Access Accessoire Input/  
Output**

Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Accessorio input/output  
Access**

Productinformatie  
**Access input-/output-  
accessoire**

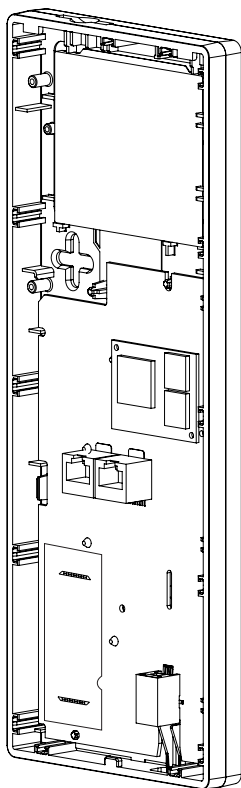
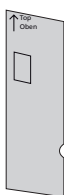
Produktinformation  
**Access Input-/Output-  
tilbehør**

Produktinformation  
**Access ingång-/utgång-  
tillbehör**

Información de producto  
**Access Accesorios de  
entrada/salida**

Informacja o produkcie  
**osprzęt input/output  
Access**

Информация о продуктах  
**Принадлежность для  
ввода-вывода Access**



**Anwendung**

Access Input/Output-Zubehör als Leiterplatte für den Einbau in ein Innengerät mit einem zusätzlichen Ausgang/Eingang.

**Elektrische Spannung**

Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

**Elektrostatische Aufladung**

Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

**Lieferumfang**

- AZIO Zubehör Leiterplatte
- diese Produktinfo

**Montage**

Zubehör Leiterplatte links unten im Gehäuse der Access-Innensprechstelle einsetzen und mit leichtem Druck mit den beiden Stecksockeln verbinden.

**Klemmenbelegung****Linke RJ45 Buchse**

1 - 8 LAN

**Rechte RJ45 Buchse**

3 Etageruftaste ERT  
6

4 Schaltkontakt  
5 30 V, 1 A

1 Eingang über  
2 potentialfreien Kontakt

7 Schaltkontakt  
8 30 V, 1 A

**Application**

Access input/output accessory as circuit board for integration in an indoor unit with an additional output/input.

**Electrical voltage**

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

**Electrostatic charging**

As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

**Scope of delivery**

- AZIO circuit board accessory
- This product information

**Mounting**

Insert the circuit board accessory at the bottom left in the housing of the Access indoor call station and apply light pressure to connect the two plug-in bases.

**Terminal assignment****Link RJ45 socket**

1 - 8 LAN

**Right RJ45 socket**

3 Storey call button ERT  
6

4 Switching contact  
5 30 V, 1 A

1 Input via potential-free  
2 contact

7 Switching contact  
8 30 V, 1 A

**Application**

Accessoire d'entrée/de sortie Access en tant que carte de circuits imprimés, pour montage dans un appareil interne avec sortie/entrée supplémentaire.

**Tension électrique**

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

**Charge électrostatique**

La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

**Etendue de la fourniture**

- Accessoire AZIO carte de circuits imprimés
- La présente information produit

**Montage**

Mettre en place l'accessoire carte de circuits imprimés en bas à gauche dans le boîtier du combiné intérieur Access et le relier aux deux socles emboîtables en exerçant une légère pression.

**Implantation des bornes****Prise RJ45 gauche**

1 - 8 LAN

**Prise RJ45 droite**

3 Touche d'appel d'étage ERT  
6

4 Contact de commutation  
5 30 V, 1 A

1 Entrée par l'intermédiaire  
2 d'un contact sec

7 Contact de commutation  
8 30 V, 1 A

Impiego

Accessorio Input/Output Access come circuito stampato da montare in un apparecchio interno con un'ulteriore uscita/ingresso.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Kit di fornitura

- AZIO accessorio circuito stampato
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio

Inserire l'accessorio circuito stampato nella scatola del citofono Access in basso a sinistra e collegarlo con i due zoccoli ad innesto con una leggera pressione.

Assegnazione dei morsetti

Presa RJ45 sinistra

1 - 8 LAN

Presa RJ45 destra

|   |                                             |
|---|---------------------------------------------|
| 3 | Tasto di chiamata dal piano ERT             |
| 6 |                                             |
| 4 | Contatto di commutazione 30 V, 1 A          |
| 5 |                                             |
| 1 | Ingresso tramite contatto a potenziale zero |
| 2 |                                             |
| 7 | Contatto di commutazione 30 V, 1 A          |
| 8 |                                             |

Toepassing

Access input/output accessoire als printplaat voor de inbouw in een binnenapparaat met een extra uitgang/ingang.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Leveringsomvang

- AZIO accessoire printplaat
- Deze productinformatie

Montage

Accessoire printplaat links onder in de behuizing van de Access binnenspreekpositie plaatsen en met lichte druk met de beide steeksokkels verbinden.

Klemmenindeling

Linker RJ45 bus

1 - 8 LAN

Rechter RJ45 bus

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 3 | etage-oproepstoets ERT            |
| 6 |                                   |
| 4 | schakelcontact                    |
| 5 | 30 V, 1 A                         |
| 1 | ingang via potentiaalvrij contact |
| 2 |                                   |
| 7 | schakelcontact                    |
| 8 | 30 V, 1 A                         |

Anvendelse

Access input/output-tilbehør som printplade til indbygning i en indendørsenhed med en ekstra udgang/indgang.

Elektrisk spænding



Tilslutning, montage og service af elektriske enheder må kun udføres af en autoriseret elinstallatør.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Leveringsomfang

- AZIO-tilbehør printplade
- Denne produktinformation

Montage

Indsæt tilbehør 'printplade' til venstre forneden i kabinettet til den indendørs Access-svarenhed, og forbind den med de to stiftsokler med et let tryk.

Klemmekonfiguration

Venstre RJ45-hunstik

1 - 8 LAN

Højre RJ45-hunstik

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 3 | Etageopkaldstast ERT              |
| 6 |                                   |
| 4 | Styrekontakt                      |
| 5 | 30 V, 1 A                         |
| 1 | Indgang via potentialfrit kontakt |
| 2 |                                   |
| 7 | Styrekontakt                      |
| 8 | 30 V, 1 A                         |

**Användning**

Access Input-/Output-tillbehör som kretskort för montering i en internapparat med en extra utgång/ingång.

**Elektrisk spänning**

Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

**Elektrostatisk laddning**

När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

**Leveransomfång**

- AZIO tillbehör kretskort
- Denna produktinformation

**Montage**

Sätt i tillbehöret kretskort ner till vänster i höljet till Access-internapparaterna och anslut det genom att trycka lätt med de båda instickssocklarna.

**Klämtilldelning****Vänster RJ45 uttag**

1 - 8 LAN

**Höger RJ45 uttag**

3 Våningsplansknapp ERT  
6

4 Kopplingskontakt  
5 30 V, 1 A

1 Ingång via potentialfri kontakt  
2

7 Kopplingskontakt  
8 30 V, 1 A

**Aplicación**

Accesorio de entrada/salida Access como tarjeta de circuito impreso para su integración en un aparato interior con una entrada/salida adicional.

**Tensión eléctrica**

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

**Carga electrostática**

En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

**Alcance de suministro**

- AZIO Accesorio para tarjeta de circuito impreso
- Esta información de producto

**Montaje**

Instalar el accesorio para tarjeta de circuito impreso en la parte inferior izquierda en la carcasa del interfono zócalos de enchufe haciendo una ligera presión.

**Funciones de los bornes****Conector hembra izquierdo RJ45**

1 - 8 LAN

**Conector hembra derecho RJ45**

3 Tecla de llamada de planta  
6 ERT

4 Contacto de conmutación  
5 30 V, 1 A

1 Entrada a través de contacto libre de potencial  
2

7 Contacto de conmutación  
8 30 V, 1 A

**Zastosowanie**

Wypozażenie dodatkowe Access Input-/Output, jako płytką drukowaną do zabudowy w stacji wewnętrznej z dodatkowym wyjściem/wejściem.

**Napięcie elektryczne**

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

**Ładunki elektrostatyczne**

Przy bezpośrednim kontakcie może dojść do zniszczenia płytki drukowanej urządzenia przez ładunki elektrostatyczne. W związku z tym należy unikać bezpośredniego dotknięcia płytki drukowanej.

**Zakres dostawy**

- Dodatkowa płytką drukowaną AZIO
- Niniejsza informacja o produkcie

**Montaż**

Dodatkową płytkę drukowaną włożyć od dołu z lewej strony do obudowy stacji wewnętrznej Access i wywierając lekki nacisk podłączyć do obydwu cokołów wtykowych.

**Podłączenie zacisków****Lewe gniazdo RJ45**

1 - 8 podłączenia sieci lokalnej LAN

**Prawe gniazdo RJ45**

3 przycisk wywołania  
6 wewnętrznego ERT

4 zestyk przełączający  
5 30 V, 1 A

1 wejście przez zestyk  
2 bezpotencjałowy

7 zestyk przełączający  
8 30 V, 1 A

**Область применения**

Принадлежность для ввода-вывода Access в качестве монтажной платы для монтажа во внутренний аппарат с дополнительным входом-выходом.

**Электрическое напряжение**



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

**Статическая электризация**



Вследствие статической электризации при прямом контакте с печатной платой возможно повреждение прибора. Не допускайте прямого касания монтажной платы.

**Объем поставки**

- Принадлежность AZIO
- Монтажная плата
- Данная информация о продукте

**Монтаж**

Принадлежность „Монтажная плата“ вставить слева снизу в корпус внутреннего переговорного устройства Access и легким нажатием соединить с обоими контактными панельками.

| Разводка клемм     |                        |
|--------------------|------------------------|
| Левый разъем RJ45  |                        |
| 1 - 8              | ЛВС                    |
| Правый разъем RJ45 |                        |
| 3                  | Кнопка этажного вызова |
| 6                  | ERT                    |
| 4                  | Переключающий контакт  |
| 5                  | 30 В, 1 А              |
| 1                  | Вход через контакт с   |
| 2                  | нулевым потенциалом    |
| 7                  | Переключающий контакт  |
| 8                  | 30 В, 1 А              |



# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2011/08.11  
Printed in Germany  
Best. Nr. 0-1101/042063

